

RUBEN DARIO,

DIRECTOR Y EDITOR RESPONSABLE.

Santiago I. Barberena,

REDACTOR EN JEFE.

REDACCION:

de las 8 de la mañana a las 6 de la tarde.

DIRECCION: Calle de La Aurora, 36

Teléfono,

LA UNION

Se publica todos los días, excepto el domingo

Gonzalo Méndez,

ADMINISTRADOR.

Condiciones.

Un ejemplar 6 centavos.

Un idem atrasado 12 "

Suscripción por 1 mes \$ 1 00

" " 6 " \$ 5 00

Anuncios y Remitidos.

Por línea de 30 veces—12 centavos cada pulgada

Por 30 veces 30 " cada "

Por más de 30 veces tendrán rebaja.

Recomendaciones — gacetas, & c. entén-
derse con la Administración.

Pago adelantado.

SUMARIO

LA REDACCION: Sobre Unión.—NOTICIAS
VARIAS.—DIARIO OFICIAL.—POR EL CA-
BLE.—EXTERIOR.—REMITIDOS.—FOLLE-
TIN.

Sobre Unión.

Hay en Costa Rica una sociedad científico-literaria, donde se reúne la juventud estudiosa y pone los medios de adelantar, a la vez que procura hacer que las luces que adquiere en aquel centro de progreso, se reflejen en la sociedad produciendo benéficos efectos. En una de sus últimas sesiones, se ha dilucidado la gran cuestión que hoy ocupa la prensa y la tribuna en casi todos los pueblos de Centro-América: la Unión; y el éxito ha sido el mejor, como no podía menos, tratándose de jóvenes que viven al calor de sus sentimientos levantados y generosos, cuyas aspiraciones y tendencias se encaminan armónicamente a la realización del bien general de nuestra patria Centro-Americana.

Como una muestra del espíritu que domina en la juventud costarricense respecto a la Unión, publicamos en seguida el discurso pronunciado por uno de los miembros de la mencionada sociedad, "El Porvenir"—el inteligente joven don Guillermo Obando—quien lo ha remitido directamente a este Diario con ese objeto.

Señores:

Hoy todo el mundo sabe que las disputas filosóficas y las guerras religiosas de la época moderna produjeron con carácter acentuado las doctrinas del libre examen. La libertad de conocer cada cual los acontecimientos y la propaganda política de fines del siglo anterior, causaron el movimiento revolucionario del siglo presente. Las ideas liberales francesas y la influencia poderosa del republicanismo norte-americano, han transformado la condición política de los pueblos contemporáneos. Probablemente, el movimiento revolucionario no terminará, ni en Europa ni en América, mientras haya restos de la vieja sociedad. La sociedad nueva, vigorosa, con tendencias bien marcadas,—naturalistas ya,—no consiente en su seno los escombros vacilantes del antiguo edificio político. La sociedad del centro del Continente Americano, por fuerza irresistible,—pues para el progreso no hay murallas posibles,—el contacto de los pueblos civilizados, ha tenido que adoptar una dirección completamente nueva, hasta el punto de verse esparcidas con la mayor facilidad las doctrinas más avanzadas. La influencia simpática de la civilización ha engendrado un círculo liberal centro-americano, que batalla por destruir errores políticos y desvanecer preocupaciones sociales, con el objeto de establecer una República en la cual tengan cabida, si es posible, todos los hombres y todos los pensamientos que producen el progreso en los pueblos modernos.

La Unión de Centro-América es el problema precioso que se proyecta desarrollar en lo que falta del siglo actual.

Todos ustedes, queridos amigos, conocen dicho asunto. Pienso que la sociedad "El Porvenir", compuesta de jóvenes liberales, deseosos de progreso y bienestar, estará animada, como yo, de las mismas tendencias y le habrá abierto en su seno ancho campo a la idea unionista.

Centro-América, istmo floreciente, de brillante posición geográfica, está llamada a figurar de un modo notable en el concierto de las nacio-

nes ricas y libres. Con franca y cariñosa fraternidad debe abrirle de par en par todas sus puertas al extranjero laborioso. El día en que las dificultades creadas por las fronteras y el egoísmo desaparezcan, la corriente de inmigración será fecunda en buenos resultados. La ciencia y las artes tendrán hermosos templos, donde la juventud conducida por sus inclinaciones naturales fortalecerá su cerebro con buenas ideas, dejando de estar arrodillada ante el látigo de los tiranos ó dormida en las sombras de la ignorancia.

La emigración, repito, será la verdadera fuente de progreso para Centro-América.

La juventud, fuerza poderosa, debe abrazar con todo su entusiasmo el pensamiento de la Unión y levantarlo con toda su energía de enemigo de las tinieblas de la miseria y del egoísmo.

La juventud centro-americana debe estar convencida de que la resurrección de la patria común ha llegado. El porvenir espera que tendrá fuerzas y voluntad para llevar a cabo la Unión.

Señores, nada nuevo diré; ni una palabra agregaré a todo lo que se ha dicho relativo a los beneficios que nos brindará la Unión; sólo expresaré mi opinión desautorizada, pero llena de entusiasmo. Nunca estará de sobra avivar ó por lo menos recordar los sentimientos simpáticos que despierta la Unión de Centro-América.

Centro-América apareció, probablemente, unida desde el primer momento en que el hombre brotó ó puso en ella su planta. Si nos dedicamos, con detenimiento, a estudiar su historia antigua, encontraremos un mismo carácter, un solo tipo, iguales tradiciones, las mismas instituciones en toda ella.—La falta de estudio de la historia de Centro-América y el escaso impulso que los gobiernos, casi siempre arbitrarios, le han dado a la enseñanza, han sido parte poderosa a detener el movimiento unionista.—La historia de Centro-América, durante el dominio español, la presenta unida, formando una sola realidad política. Si a los filósofos del siglo se les interrogara acerca de las condiciones políticas de Centro-América, todos, estoy seguro, guiados por los impulsos de la ciencia y llenos de ardor fraternal, no podrían menos de aconsejar la Unión y expresar su extrañeza de no verla realizada ya, cuando la Naturaleza y la Historia la están reclamando como indispensable.

En 1821 se proclamó libre é independiente Centro-América. Su libertad ha sido poco menos que un ideal por realizar; su independencia, cantada en todos los tonos de la tribuna y de la prensa, hasta hace muy poco tiempo la ha compartido con el Vaticano, desde el cual la vieja voz de los papas le ha estado dictando órdenes. Señores, no es libre el pueblo que permanece ignorante; no es independiente la nación que mantiene concordatos.

El primero de julio de 1823 el primer Congreso Centro-americano ratificó solemnemente la proclamación del quince de setiembre de 1821. Ese Congreso declaró de hecho efectuado el pacto de Unión de Centro-América; pero la envidia de muchos y la poca prudencia ó tino de los sostenedores de la Federación, causaron guerras y diferentes disturbios políticos, que cubrieron los campos de sangre y cadáveres. Los ambiciosos vulgares, de los cuales solo conserva la historia malos recuerdos, crearon la reacción. Los reaccionarios, los amigos del retroceso,—los sacerdotes del crimen y de la ignorancia,—consiguieron su objeto: en 1839 quedó roto el pacto de la Unión. La Unión había sido un mito. Tales precedentes en la historia de la Unión de Centro-América han sido una rémora pa-

ra su realización.—Las pretensiones de los nebletes y la ignorancia de los sacristanes han puesto valla casi insuperable a la creación fecunda de la Unión de Centro-América.

Señores, ya es tiempo de que los pueblos civilizados dejen de considerarnos casi salvajes y los gobiernos extranjeros dejen de ver en los presidentes centro-americanos, caciques. Para que Centro-América llene sus justas aspiraciones de progreso y las instituciones republicanas tengan firme asiento, es preciso, es indispensable hacer la Unión. La Unión hará la fuerza y la grandeza de Centro-América.

La Historia confirma que para llegar a las grandes formaciones sociales ó para alcanzar el planteamiento de una serie de reformas ha sido y es necesario el trascurso de muchos años y atravesar períodos luctuosos, llenos de mártires y verdugos. Centro-América ha tenido mártires. Francisco Morazán, apóstol poderoso del pensamiento unionista, tuvo que ceñirse su espada. No pudo dejar una patria grande; no pudo, como Garibaldi en Italia, dejar un pueblo unido. Su historia llena de triunfos y laureles es hermosa lección para la juventud. Morazán les trazó, con su vida, un camino a sus sucesores: por él han corrido, con fortuna ó con desgracia, Cabañas, Máximo Jerez y don Gerardo Barrios, encarnaciones elocuentes de la propaganda unionista. Ninguno de ellos, ilustres sacerdotes de la Unión, pudo restablecer la República de Centro-América. Sus nombres los conserva la historia patria con justa veneración.

Los pocos propagandistas centro-americanos, casi siempre, han sido mal vistos y considerados por los ignorantes y los hombres de sacristía como perniciosos. La historia cuenta cómo han sido tratados en Centro-América los hombres que se han apartado de las prácticas religiosas, sustentando ideas nuevas, llenas de vida. Al presente las condiciones han variado mucho. Tanto los liberales como los conservadores desean la Unión de Centro-América, su única patria. Los conservadores, renuncian ya a las antiguas torpezas de su credo reaccionario. Conservadores y liberales, para que la Unión sea estable, fuente de beneficios y de progreso, deben olvidar sus antiguas enemistades, deben abrazarse como hermanos.

En la actualidad el pensamiento unionista goza de vivas simpatías en todos los pueblos de Centro-América.

Hase divulgado que Centro-América no cuenta ni ha tenido hombres importantes, de gloria imperecedera. Yo pienso que la historia en sus diversas fases es relativa; en tal concepto, los anteriores propagandistas centro-americanos ocupan puesto elevado en las contiendas del progreso. Centro-América y la historia les harán justicia. Ante sus cenizas la maledicencia debe callar y el patriotismo centro-americano debe ser llama que queme los corazones y produzca el grito entusiasta ó el pensamiento tranquilo de la Unión.

Hoy la cuestión ha cambiado de aspecto. La diplomacia con sus adelantos lleva su contingente de luz y amistad al seno de las dietas que se celebran anualmente.

Para la juventud estudiosa de Costa Rica, no debe haber nada tan halagüeño y satisfactorio como la solución que la última Dieta le ha dado al gran problema de la Unión. El medio propuesto podrá realizar las aspiraciones de los centro-americanos ansiosos de formar una sola familia, con una sola bandera é iguales instituciones.

El día en que el alambre y el riel estrechen las distancias que separan las secciones centro-americanas, la Unión será una fuente de progreso. Es preciso hacer desaparecer los o-

dios y caprichos locales que nos dividen. Los propagandistas centro-americanos deben tratar de llevar a la conciencia de todos la fraternidad, como la base indispensable de la Unión.—La Unión levantará el nivel moral de las cinco secciones y transformará la condición política de Centro-América. En vez de las miserias y ruindades que hoy se observan, tendremos un manantial de goces y de felicidad.—Es de esperarse que los Congresos, inspirándose en los principios que la civilización aconseja, aceptarán el proyecto de unión provisional de la última Dieta centro-americana.

Estimados consocios y amigos, voy a concluir.

La Sociedad "El Porvenir", compuesta de jóvenes entusiastas, y de ideas progresistas, debe trabajar por la aceptación de tan hermoso proyecto. Pienso que si la Sociedad restablece la publicación de su importante periódico "La Hoja", debe propagar hasta donde le sea posible el pensamiento unionista.

¡Ojalá podamos ver establecida antes de comenzar el siglo veinte, la República de Centro-América!

HE DICHO.

NOTICIAS VARIAS.

1890

☼ Tiene MARZO 31 días. ☼

Miércoles 5.—Santos Adrián, mr. en Palestina, Eusebio Palatino, mr. y Teófilo, ob. y cfr.

Boticas de Turno.

San Salvador.—La de Araujo y C^a y la de Cáceres y Vaquero.
Santa Tecla.—La del Mercado.

La oficina de este Diario se ha trasladado a la casa n^o 16 calle de la Independencia, frente al establecimiento de los señores Pérez, Párraga & C^a

TEATRO.—Hemos sabido que la señora Alentorn ha celebrado un contrato con la compañía teatral de los señores López, para algunas funciones. Lo celebramos, porque la señora Alentorn es una artista de verdadero mérito, y por consiguiente al fin tendrá la sociedad algunas veladas agradables, ya que después de la partida de la señora Murillo no hemos gozado de ninguna en nuestro coliseo.

El señor doctor de Machón ha anunciado que están ya abiertos al servicio público, los baños de inmersión en el establecimiento de Hidroterapia.

Los tibios ó calientes se darán todos los días de 9 á 11 a. m. Los de temperatura ordinaria á toda hora en que el establecimiento esté abierto.

Los que deseen baños tibios ó calientes á horas especiales, deben avisar con una hora de anticipación al médico del establecimiento.

También se han puesto al servicio público los baños tibios ó calientes en las diversas clases de duchas. Estos, como los de inmersión, se darán de 9 á 11 a. m.

Un periódico científico asegura que los baños de trementina son eficaces para los dolores reumáticos. Dice: "Hágase una emulsión concentrada de jabón negro, 200 gramos, agrégue-

se 100 ó 120 gramos de trementina, y saciábase vigorosamente hasta obtener una emulsión cremosa. Para un baño, tómese la mitad de esta mezcla, que posee un agradable olor á pino. A los cinco minutos se notará disminución en los dolores reumáticos, y un calor favorable en todo el cuerpo. Después de permanecer en el baño un cuarto de hora, el paciente deberá acostarse y sentirá una sensación de picor no desagradable; después de un sueño despertará con sus dolores muy disminuidos."

Muy acertada nos parece la disposición de la policía, al prevenir que, para establecer el orden en la manera de transitar por las calles públicas de esta ciudad, los empresarios de carruajes y los particulares que los tuvieren, lo mismo que los carreteros y los transeúntes de á pié, observen especial cuidado de tomar siempre el lado derecho de la calle, evitando así los choques y malos encuentros, que por lo regular son causados sin observar este orden en la manera de transitar. Que se cumpla estrictamente.

No tenía razón.—Puedo hablar con Ud. un momento? preguntó en tono blando, al asomarse en la ventanilla el 1er. oficial de la oficina de Correos, hace pocos días.

Ciertamente.
—Gracias. Como temí que Ud. estuviera muy ocupado! Hace dos meses, agregó, vine á preguntar por una carta. Se acuerda Ud?

—No me acuerdo.
—Es seguro porque como está siempre tan ocupado! Por entonces no recibí comunicación alguna y emiti la opinión de que alguno de Uds. se habría cogido mi carta. No es verdad?

—No.
—Tal vez no; pero yo me expresé con mucho énfasis. Esa era mi opinión, y me retiré muy disgustado. Se acuerda Ud?

—No.
—Seguro! Como que soy persona de poca consecuencia. Hoy vengo á ofrecer á Ud. mis excusas. Me perdona Ud?

—Con mucho gusto.
—Gracias. Bien pensé que Ud. me excusaría. Ya ve Ud. yo esperaba una carta de mi tía. La carta no vino. Tampoco la pudo haber escrito. Había muerto. Sabe Ud? Por consiguiente cómo pudiera haber escrito una carta? Retiro mis expresiones del otro día—doy mis excusas—no tenía razón. Deme Ud. su mano.

—Perfectamente.
—Gracias: no lo volveré á hacer. Esta es una oficina de correos honrada. No tuve razón. Hasta luego!

(Traducción de S. J. C.)

Ayer recibimos una pequeña correspondencia, que no nos ha sido posible publicar porque no tiene fecha ni se menciona el lugar de donde se ha dirigido. Examinamos la cubierta con el fin de averiguar la procedencia por la marquilla, y tampoco conseguimos nada, pues alguien, por apropiarse la estampilla, dejó apenas señales del sello.

En estos días se ha probado que el viento es mejor artista que muchos hombres. Recordará el lector aquellos arcos que á guisa de adorno, se habían colocado sobre el edificio del Teatro, y que tan mal decían del gusto del constructor; pues es el caso que el viento los arrancó arrojándolos lejos. Ojalá no se ocurra colocarlos de nuevo; pero en caso afirmativo, que venga otra vez el señor viento á dar sus oportunas lecciones de buen gusto.

Hemos recibido *La Democracia*, periódico dedicado á la causa de la Unión, que se redacta en Santa Cruz

ferencia: los aplausos parecían haberse agotado en fuerza de prodigarse; pero Echegaray los hizo brotar de nuevo cuando en párrafo hermoso y sublime, nos dijo que, así como los monumentos levantados en todas las partes del mundo para conmemorar victorias de naciones contra naciones provocan el desvío y el odio, la torre Eiffel representa un lazo de unión entre todos los hombres, porque representa el progreso al que todos han contribuido por igual.

Tiene razón ilustre conferenciante! Hermosas obras las que nos despiertan el odio!
Figuras notables las que aquellos hombres que aplican la actividad de sus inteligencias á la ventura y al progreso humano, y dichosos nosotros que podemos contar entre esas figuras, para gloria de nuestra patria, la de don José Echegaray!

JUAQUÍN DICENTA.

REMITIDOS.

Luz Eléctrica.

Pensamos que es oportuno volver á ocuparnos de las propuestas para establecer la luz eléctrica presentadas por los señores d'Aubuisson y Santo Domingo N. y de la de los señores López Candel y Pizioli.

La primera ha sido mejorada con el aumento de 10 focos de luz de arco de 1,200 bujías y 25 de luz incandescente iguales á los ofrecidos en la propuesta primitiva. Además ofrece vender al Supremo Gobierno todos los aparatos y útiles de la Empresa al terminar el contrato, por un 45% menos de su valor, previo valúo de peritos nombrados por cada parte.

La segunda ha sido mejorada aumentando á 50 el número de focos de luz de arco ofrecidos en la primitiva, suprimiendo el n.º 6.º de las obligaciones del Gobierno, ampliando favorablemente otros números de la misma é introduciendo una nueva obligación para el Gobierno, mediante la cual éste declarará de utilidad pública la Empresa.

Volvamos á nuestros viejos números y compáremos:

Propuesta d'Aubuisson.

1.º 100 Lámparas de luz de arco de 500 velas cada una ó sea una potencia de velas ..	50,000
2.º 10 Lámparas de luz de arco de 1,200 velas cada una ó sea una potencia total de velas ..	12,000
3.º 125 Lámparas incandescentes de 16 velas cada una para los edificios nacionales ó sea una potencia de velas ..	2,000
235 Lámparas con una potencia de velas ..	64,000

Propuesta Santo Domingo.

1.º 50 Focos de luz blanca de arco de una fuerza igual cada uno á la de 1,800 bujías ó sea una potencia de bujías ..	90,000
2.º 200 Focos de luz incandescente de Edison para los edificios públicos de una fuerza de 20 bujías cada una ó sea una potencia de bujías ..	4,000
250 Focos con una potencia total de bujías ..	94,000
Diferencia de intensidad en favor de la propuesta del señor Santo Domingo, bujías ..	30,000
	94,000 94,000

Ó adoptado otro procedimiento : 90,000 Bujías equivalentes á focos de 500 bujías ..	180
4,000 Bujías equivalentes á focos de luz incandescente de 16 bujías ..	250
	430
Total de focos iguales ofrecidos por el Sr. d'Aubuisson ..	249

Diferencia de focos en favor de la propuesta del señor Santo Domingo ..

Ahora dividiendo \$18,000 por 249 focos ofrecidos por el señor d'Aubuisson y 20,000 por 430 ofrecidos por el señor Santo Domingo respectivamente, resulta:	181
--	-----

Valor de cada foco de los ofrecidos por el señor d'Aubuisson ..	\$ 72 29
---	----------

Valor de cada foco de los ofrecidos por el señor Santo Domingo ..	\$ 46 51
---	----------

Diferencia en favor de la propuesta del Sr. Santo Domingo ..

Si las dos propuestas fueran ambas por 20 años y por igual número de focos tendría que pagar el Supremo Gobierno en el término de ella:	25 78
---	-------

A d'Aubuisson por 430 focos ..	\$ 621,694 00
A Santo Domingo por 430 focos ..	\$ 400,000 00

Diferencia en 20 años contra la propuesta del señor d'Aubuisson ..

El mayor desuento ofrecido por el señor d'Aubuisson no cambia en manera alguna nuestra manera de pensar, porque tenemos la persuasión de que los aparatos y útiles de la Empresa estarán completamente inservibles después de 20 años de trabajo. Lo único que ganará con el tiempo, es decir, los edificios de la planta y la tierra en que están levantados, no está comprendido en la rebaja ni en la promesa de venta.
--

Nos ha llamado la atención el párrafo segundo del memorial del señor d'Aubuisson elevado al señor Secretario de la H. J. de H., el 26 de febrero próximo pasado. Asegura en él que está en posesión de todos los elementos necesarios para el lleno del compromiso que solicita (lo que no dudamos) y que hasta los únicos lugares en donde se puede obtener la fuerza motriz están á su disposición.

Si el señor d'Aubuisson hubiera agregado alguna palabra que indicase que él se refiere á una fuerza de agua, todavía no tendría razón; pero como no lo dice, debemos suponer que se refiere á la fuerza motriz en general, y en este caso su afirmación carece absolutamente de fundamento. Todo el mundo sabe que la fuerza de vapor puede colocarse en cualquier punto de la ciudad en donde sea posible obtener agua y leña.

No queremos dejar pasar desapercibido el N.º 1.º del memorial elevado á la H. J. de H. por el señor d'Aubuisson, que dice así: "1.º Que las cien lámparas de luz de arco de la potencia de quinientas bujías, las he ofrecido así, porque son las más convenientes para las calles de San Salvador, en donde los grandes focos no harían más que iluminar un radio relativamente corto por la altura á que deben colocarse, y ser nuestras construcciones de casas muy bajas, y estrechas las calles."

Como se ve, es una explicación de contratista, á la cual le viene muy bien la vulgar expresión que dice: "cada sastre alaba su aguja." Sin embargo, nos llama la atención el que en la ciudad de Santa Ana van á colocarse focos de mil doscientas bujías, es decir, 140% más intensas que las ofrecidas por el señor d'Aubuisson, y apenas 33½% menos intensas que las ofrecidas por el señor Santo Domingo; y las calles de aquella ciu-

dad son tan estrechas ó más que las de ésta, y sus edificios como los nuestros.

Vamos á ocuparnos ahora de la de los señores López, Candel y Pizioli, haciendo una simple comparación, porque nos hemos alargado demasiado y porque basta y sobra con ella para demostrar su inferioridad respecto de las dos anteriores:

Intensidad de la luz ofrecida por el Sr. Santo Domingo, bujías ..	94,000
Intensidad de la luz ofrecida por el Sr. d'Aubuisson, bujías ..	64,000
Intensidad de la luz ofrecida por los señores López, Candel y Pizioli, bujías ..	11,540
Salta á la vista la diferencia de intensidad contra esta propuesta. En la del Sr. Santo Domingo cuesta la bujía de intensidad ..	\$ 0.21
En la del Sr. d'Aubuisson ..	0.28
En la de los señores López, Candel y Pizioli ..	1.73

San Salvador, marzo 3 de 1890.

FOLLETIN.

HAN DE ISLANDIA

EL HOMBRE FIERA

POR

VICTOR HUGO

TRUCCION DE

MARIANO BLANCH.

BOSQUEJO HISTÓRICO DEL SIGLO XVII.

(Continuación.)

CAPITULO XXIX.

Corrido infructuosamente toda la fatal caverna, empezaba ya á desconfiar de encontrarse con el bandido, cuando llamó su atención un monumento de forma singular colocado en medio de la sala subterránea y que la oscuridad le había impedido reconocer al entrar. Tres losas largas y macizas puestas de pié en el suelo en forma tumular, sostenían otra piedra ancha y cuadrada, como tres pilares sosteniendo un techo: debajo de este tripode gigantesco, elevábase una especie de altar formado igualmente de un solo trozo de granito cortado en oficio en su superficie superior. Desde luego reconoció Ordoner en aquel monumento una de las colosales construcciones drúidicas que tantas veces había observado en sus viajes por Noruega, y cuyos más sorprendentes modelos en Francia son acaso las ruinas de Lokmariaker y de Carnac. Edificios extraños que han caducado clavados en la tierra como tiendas de un día, y que solo deben su solidez al gran peso de su mole.

El joven, absorto en el hilo de sus cavilaciones, apoyóse maquinalmente sobre aquel altar cuyo oficio de piedra era todo negro; ¡tan impregnado estaba de la sangre de las víctimas humanas que allí se habían sacrificado!

Estremeciése de repente, sorprendido: acababa de herir sus oídos una voz que parecía salir del interior de la piedra.

—Joven, has venido á este lugar con piés que tocan el sepulcro!

Incorporóse súbitamente echando mano al chafarote, y entre tanto la misma voz repetía pausadamente con acento funeral, en la hondura de la cueva:

—Joven, has venido á este lugar con piés que tocan el sepulcro!

Al propio tiempo una espantosa cabeza, con crines rojas y colmillos de jabalí, apareció ó al apuesto lado de la pira drúidica contrayéndose con atroz risotada.

—Joven, repeta, sí, has venido á este lugar con piés que tocan el sepulcro!

—Y con una mano que toca el puño de este sable! respondió el joven sin inmutarse.

Acabó de salir el monstruo de debajo el altar, descubriendo sus miembros cachigordetes y fornidos, sus salvajes y sangrientas vestiduras, sus manos zarpadas y su pesada hacha de piedra.

—Soy yo, dijo, con un rugido de fiera.

—Soy yo, respondió Ordoner.

—Te estaba esperando.

—Guárdate! murmuró el bandido, ¡mira que voy á precipitarme sobre tí como el granizo de Noruega sobre un paraguas!

—No desee otro escudo contra tí. Díjérase que en la mirada de Ordoner había algo que subyugaba al monstruo.

Pásose éste á despeluzar con las uñas su velluda capa, como un tigre que arranca la yerba antes de precipitarse sobre su presa.

—Me enseñas qué cosa es piedad! dijo.

—Y tú, qué cosa es desprecio.

—Rapazuelo, tu voz es meliflua y tu faz rubicunda como la voz y la cara de una niña: ¡qué especie de muerte quieres que te dé!

—La tuya.

El enano soltó una risotada.

—No sabes tú que yo soy un demonio! ¡que mi espíritu es el espíritu de Ingolfo el Exterminador!

—Sé que eres un forajido que asesina por el oro.

—Te engañas, interrumpió el monstruo, asesino por sangre.

—No has sido pagado por los Ahlefeld para matar al capitán Dispolsen?

—¿Qué estás diciendo! ¿Quiénes son esas gentes?

—No conoces al capitán Dispolsen, á quien asesinaste en la playas de Urchaltf...

—Puede que sí, pero ya lo olvidé, como también te habré olvidado á tí dentro de tres días.

—No conoces al conde de Ahlefeld, que te pagó para robar al capitán un cofrecillo de hierro?

—De Ahlefeld! aguarda; sí, le conozco. Ayer bebí la sangre de su hijo en el cráneo del mío.

Ordoner se estremeció de horror.

—¿Acaso no estabas contento de tu salario?

—¿Qué salario! preguntó el bandido.

—Oye: tu vista me cansa; acabemos de una vez. Tú has robado hace ocho días una cajita de hierro á una de tus víctimas, á un oficial de Munkholm.

Esta palabra hizo dar un salto al corazón del bandido.

—Un oficial de Munkholm! dijo entre dientes; y prosiguió luego con un movimiento de sorpresa:—¿Serías tú también un oficial de Munkholm!

—No, dijo Ordoner.

—¿Tanto peor!

Y volvió á anublarse el semblante del bandido.

—Escucha, repuso el porfiado joven, ¿dónde está la cajita que robaste al capitán?

El hombrecillo meditó un instante y respondió:

—Por Ingolfo, vaya que ese miserable cofre arrastra tras sí muchos deseos! Yo te aseguro que menos ahinco habrá en buscar el que encierre tus huesos, si jamás llegan á recogerse en un ataúd.

biera sido hecho pedazos si desde los primeros golpes no hubiese tenido la feliz ocurrencia de arrojarse la capa al brazo izquierdo, de suerte que casi todos los golpes de su embravecido enemigo se perdían en los pliegues de aquel escudo flotante. Así pugnarón durante algún rato para herirse de uno al otro con inauditos aunque inútiles esfuerzos: los ojos grises é inflamados del bandido salían de sus órbitas. Admirado de verse atacar tan audaz y vigorosamente por un adversario al parecer de alfeñique; una rabia sombría había sustituido á sus ásperos aullidos; la atroz inmovilidad de la fisonomía del enano, la intrépida calma de la de Ordoner, formaban singular contraste con la celeridad de sus movimientos y la impetuosidad de sus embestidas.

No se oía otro ruido que el choque de las armas, las ruidosas patadas del joven y la afanosa respiración de los dos combatientes, cuando derrepente lanzó el enano un rugido espantoso. El corte de su hacha acababa de enredarse entre los pliegues de la capa del joven. Juntó todas sus fuerzas, sacudió furiosamente el brazo, pero el hacha no hizo más que envolverse entre el paño, que á cada nueva sacudida se estrechaba más al rededor del brazo de su competidor.

El formidable bandido vió apoyarse sobre su pecho el hierro del joven.

—Escúchame por última vez, dijo Ordoner victorioso; ¡quieres darme la cajita que tan vilmente has robado!

El enano guardó silencio por un instante, luego respondió echando un rugido:—No, y maldito seas!

Insistió Ordoner, sin dejar su postura triunfal é imponente:—¡Médítalo bien, desgraciado!

(Continuará.)

ANUNCIOS.

Avisos Permanentes.

El señor caballero don Abel S. Murillo, doctor, médico y cirujano, recibido—según asegura él—en la Universidad de Madrid, París Estados Unidos y Centro-América; dedicado á las enfermedades crónicas y á las fiebres en general, y otras yerbas... partió, negándose á pagar \$24, valor de la publicación de sus avisos, á pesar de los repetidos cobros que se le hicieron, y de todos sus títulos y bombas.

Cuando se le hizo el último cobro, dijo que iba á La-Libertad á recibir unos objetos que le venían por el próximo vapor; se fué al puerto, y derecho á bordo. Lo recomendamos.

Los señores José León García Salas é hijos publicaron en este diario el celeberrimo Paquete Maravilloso y otras piezas; y la maravilla mayor del paquete ha sido que José (1) León (2) García (3) Salas (4) é hijos (5) se largaron de esta capital sin pagar \$20 valor de las inserciones. Qué tal!

COMPANIA DE AGENCIAS DE ACAJUTLA.

Por disposición de la Junta Directiva, se pone á licitación la construcción de una Casa, en el puerto de Acajutla. El que tenga interés en hacer la contrata, puede pedir á esta Dirección los datos necesarios para que presente el presupuesto.

Sonsonate, marzo 4 de 1890.

Rafael Montis. Director.

1 m. seg.

N.º 67

La Lotería del

HOSPICIO DE GUATEMALA

ofrece á los aficionados una fortuna por una pequeña suma.

Según ha dispuesto la Junta Directiva los premios serán en la sucesivo mucho más grandes y en número mayor—de manera que no solamente hay más probabilidad de sacar un premio sino que éste es mucho mayor.

Probad pues, tomando un billete, cuyo valor es al mismo tiempo una limosna para los huérfanos.

Los billetes se venden en ésta en la Farmacia de Araujo y Comp.ª, y en Santa Tecla, en la del Mercado.

Banco Internacional

DEL SALVADOR.

Fundado el 25 de agosto de 1880.

Capital suscrito \$ 1,000,000
 id. llamado " 500,000
 Fondo de reserva " 35,000

Descuenta documentos de comercio que no pasen de NUEVE MESES de plazo con dos firmas á satisfacción ó garantías colaterales suficientes.

Abre créditos en descubierto en cuenta corriente hasta el maximum de \$ 10,000 sin garantía colateral.

Adelanta sobre primera hipoteca de fincas rústicas y urbanas hasta por el 50% del valor pericial para el término de un año.

Adelanta sobre productos exportables contra conocimiento, hasta tres cuartas partes de su valor.

Vende y compra letras sobre Europa, los Estados-Unidos, Centro-América, Panamá, Lima y además sobre las plazas de esta República; Cojutepeque, La-Libertad, Suchitoto, San Miguel, Santa Ana y Sonsonate.

Hace además toda clase de operaciones bancarias.

Tipo de descuento.

Por menos de \$ 500 6%
 Por \$ 500 y más 4%
 Intereses descubiertos en cuenta cort. 5%
 id. sobre hipotecas 5%

W. E. Coldwell.
Gerente.

Ab. alt.

¡VAPORES EN ILOPANGO!

A la última moda

PODEIS VESTIROS SI PASAIS A LA

Sastrería Independencia

donde siempre encontrareis lo siguiente:

Ternos de *Levita*, de paño y casimir negros y de colores. Id. de *Saco*, de casimir, paño y géneros de algodón y lino.

Id. de *colones* de jerga, para camino. *Chalecos* de piqué de seda y lino, blancos y de colores. Tengo vestidos propios para no sofocarse, *pantalones y cotones* de Dril de Cañamo. Pantalones y cotones de Algodón.

Lo mismo que *casimires* de todas clases y colores, para ternos de levitas y sacos.

Jergas inglesas de la mejor calidad. Cortes de piqué de color para chalecos. Materiales de sastrería de toda clase. Ultimamente he aumentado mi taller con géneros nuevos, como *cortes de casimir* para pantalones, *cortes de piqué* para chalecos de última moda en color y gustos. Géneros para ternos.

Además VENDO *corbatas*, *camisas* de toda clase y nacionalidad; *camisetas*, *calzoncillos*, *calcetines* y todo lo que una persona elegante pueda necesitar. *Guardapolvo* para camino.

Se atiende con esmero toda clase de trabajo con dos días de anticipación.

Todo á precio sin competencia.

Os invito á que paséis y quedaréis satisfechos de la amabilidad de su propietario, que siempre está dispuesto á complacer los gustos más exigentes.

Portal Norte de la Plaza de Armas.—M. C. Herrera.

¡LA LINTERNA MAGICA!

CAFÉ DEL PARQUE.

ACABAMOS DE RECIBIR

Gran surtido de Licores, Vinos y Conservas en general.

El domingo 26 del corriente quedará abierta en este establecimiento una gran *sorbetería y pastelería*. Los días festivos habrá sorbetes desde las dos de la tarde hasta las once de la noche, y los días no festivos desde las seis de la tarde hasta las once de la noche. Contamos con un magnífico salón para señoras.

San Salvador, enero 25 de 1890.

31 Pedro Bengoa y C^a

Nº 62.

Octavio González,

COMERCIANTE, IMPORTADOR Y EXPORTADOR DE TODA CLASE DE MERCADERÍAS.

Olocuilta y Talpa.

República del Salvador, C. A.

Vende por mayor y menor géneros, como mantas, madapolanes, zarazas, & &. Abarrotes, mercería y medicinas procedentes directamente del extranjero.

Compra y vende frutos del país. 90—11seg.

Nº 46

MANCEL'S "Rejuvenerador"

CÉLEBRE REMEDIO AMERICANO.

Para la curación rápida de la Impotencia, Derrames Seminales y toda clase de desarreglos producidos por excesos sexuales.

Curará aun cuando hayan fallado todos los demás remedios.

Y es el único medicamento que cura todos los casos de debilidad del sistema nervioso, impotencia parcial ó total, prostración nerviosa, tisis, espermatorrea ó derrames seminales, y toda clase de debilidad en el organismo, como falta de virilidad y enfermedades en los órganos genitales.

Esta medicina se hallará de venta en todas partes del mundo por los primeros comerciantes de drogas y boticarios; si no las tienen de venta pidan á su boticario que las mande á buscar.

Diríjase las cartas de consultación á la dirección que sigue y solamente el médico consultante las verá y las guardará estrictamente privadas.

Depósito principal de *Mancel Rejuvenerador*.

19

15. East 30th Street. Nueva York.

Nº 22

FARMACIA

de Araujo y Cia

Este conocido establecimiento, recibe constantemente medicinas y especialidades por cada vapor de pureza incontestable y ofrece como siempre á sus favorecedores, los precios más reducidos,

PERFUMERIA FINA

GRAN VARIEDAD DE ARTICULOS DE TOCADOR.

Esmerado y pronto despacho

San Salvador, calle de Santo Domingo.—Frente al lado Norte del incendiado Palacio Nacional.

EN EL MISMO ESTABLECIMIENTO SE VENDEN

Billetes de la lotería del Hospicio de Guatemala.

10

lv. p. s.

ACABA DE APARECER

A. DE GILBERT

— POR —

Rubén Darío

SE VENDE EN LAS SIGUIENTES CASAS:

\$1.

Administración de *La Unión*.
Librería de Pozo.
Farmacia del Globo.
Librería de Rivera.

CURACION CIERTA

de los *Enfermedades Nerviosas* por el **JARABE HENRY MURE**

Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de París

PARA LA CURACION DE

Epilepsia - Histérico
Histero-Epilepsia
Baile de San Victor
Enfermedades del Cerebro
y de la Médula Espinal
Diabetis Azucarada

Convulsiones, Vértigos
Crisis nerviosas, Jaquecas
Desvanecimientos
Congestiones cerebrales
Insomnios
Espermatorrea

Se envía gratuitamente una instrucción impresa, muy interesante, á las personas que la pidan **HENRY MURE, en Pont-St-Esprit (Francia)**

Depósitos en San-Salvador: M. PALOMO y C^a.

EN esta oficina y en la librería del señor Pozo se vende el "*Mapa del Salvador*" por Guillermo J. Dawson y el *almanaque* de este año por el doctor Santiago I. Barberena, que contiene curiosidades útiles y especialidades para los estudiantes de CC. y LL.

Alt.

Nº 69.

VINO BORGOÑA FINO.

Importado por

JOHN HARRISON.

Se vende en la casa de la señora Natividad de Meléndez, frente al parque de Morazán.

4—4 alt.

Nº 70

AL PUBLICO.

Mi cuñado Clemente Valle intenta vender una porción de terreno, situado en el barrio del Calvario de esta ciudad, después de habérmelo vendido á mí por la cantidad de doscientos cincuenta pesos; y hago saber á cualquiera que compre, que se expondrá á las consecuencias de la venta de cosa ajena, y el señor Valle tendrá que ser juzgado criminalmente por doble estafa.

San Salvador, 26 de febrero de 1890.

8—5

DIONISIA RAMOS.

Nº 75

¡Ojo! ¡Ojo!

Se vende una parte de un terreno, propio para edificar una bonita casa, en la calle del Comercio, abajo de la Iglesia de San José, frente á la casa que fué de las señoras Pocasangre. En esta Dirección darán informes.

San Salv., marzo 1º de 1890.

4—3 seg.

ACADEMIA

de Ciencias y Bellas Letras.

Sección de Ciencias Físicas y Matemáticas.

Sesión: Miércoles 5 de marzo 7½ p. m. en el salón de la Academia, (frente al hotel Siglo XX.)

- 1) Dr. H. Prowe: Servicio de sanidad militar.
- 2) Discusión sobre el nuevo Reglamento de la Facultad de Farmacia.

3—2 seg. El Secretario.

Nº 72.

¿Hasta no ver no creer? PASAD A LA

BARBERIA DE FLAMENCO

En este establecimiento encontrarán mis amigos y parroquianos un buen servicio, recomendando el aseo, prontitud y esmero. Se afila toda clase de fierros. Las noches de teatro, estará abierto hasta las ocho.

¡Venid y veriéis!

Calle del Ferro-Carril, frente al almacén "El Aguila."

3—2 alt.

Eliás G. Flamenco.

Nº 74.

REMATE PUBLICO

en la casa de crédito

BOLAS DE ORO

El sábado 15 del corriente mes va á tener lugar en este establecimiento el **REMATE** de todas las prendas que no estén debidamente referendadas. Hay toda clase de prendas que rematar.

San Salvador, marzo 1º de 1890.

El Jrente,

7—2 alt.

Ismael Gómez

Nº 65

LA FARMACIA DEL MERCADO, de Santa Tecla, ofrece á sus clientes y al público en general un variado y completo surtido de drogas, *medicinas y perfumería*, de las casas más afamadas de Europa y América. **siempre frescas**, porque se renuevan frecuentemente.

A precios módicos, porque son importados directamente.

Se tiene especial esmero en la preparación de recetas y la venta al menudeo. Está bajo la dirección de un facultativo que da consultas gratis á los pobres. 15—4 alt.

MASCABADO

Blanco y Amarillo,

de la nueva cosecha, superior calidad, procedente de la hacienda "San Andrés," se vende en Santa Tecla, tienda de don Pablo Orellana, y en esta ciudad casa de habitación del mismo señor.

Todo á precios sin competencia.

30—14 alt.

San Salvador, marzo 4.

IMPRENTA NACIONAL.